

少年必读版

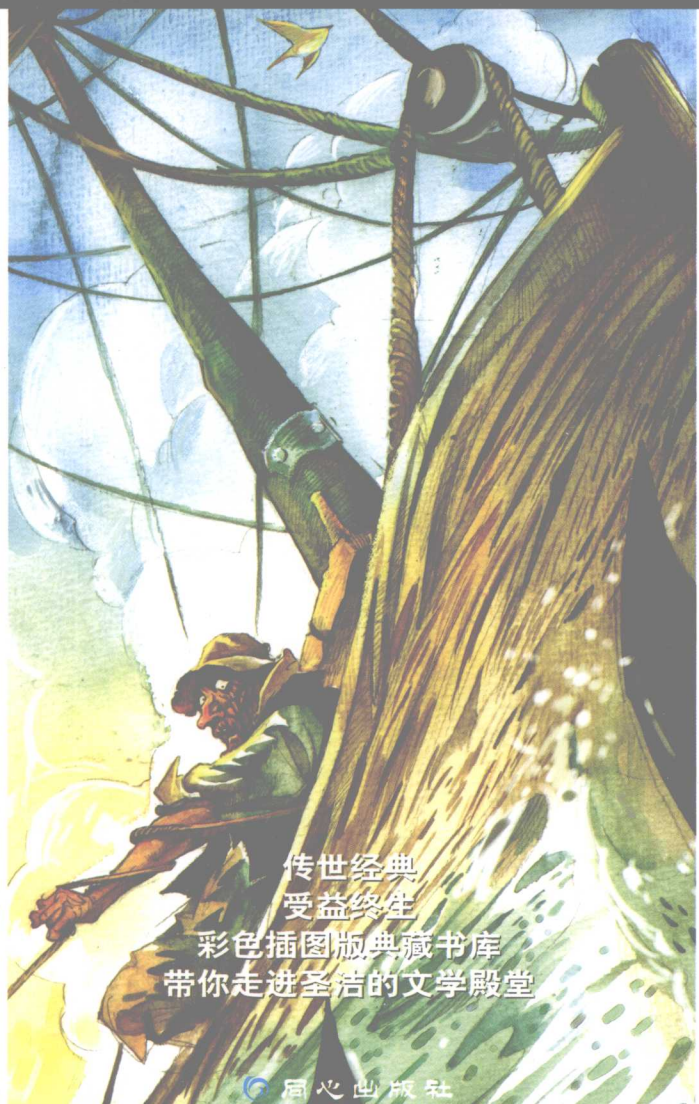
L A O R E N Y U H A I

世界经典文学名著书库

# 老人与海

主编 / 著名儿童文学家 王泉根

原著 / (美国) 海明威



传世经典

受益终生

彩色插图版典藏书库

带你走进圣洁的文学殿堂

同心出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

老人与海 / 王泉根主编. —北京: 同心出版社, 2008  
(悦读坊: 少年必读版. 世界经典文学名著书库. 第3辑)  
ISBN 978-7-80716-699-3

I. 老… II. 王… III. 长篇小说—美国—现代—缩写本  
IV. I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第088265号

世界经典文学名著书库

# 老人与海

- |        |  |
|--------|--|
| 策划     | 安洪民  |
| 原著     | [美国] 海明威   |
| 主编     | 王泉根  |
| 改写     | 郭宁波  |
| 绘画     | 李广宇  |
| 责任编辑   | 宛振文 孙燕楠  |
| 设计     | 禹田文化   |
| 出版     | 同心出版社  |
| 出版人    | 刘连枢  |
| 地址     | 北京市东城区朝阳门南小街6号303  |
| 邮编     | 100010   |
| 发行电话   | (本市)(010)65255876 65251756<br>(外埠)(010)88356825 88356856 |
| 总编室    | (010)65252135  |
| E-mail | txcbszbs@bjd.com.cn                                      |
| 印刷     | 北京万发印刷厂  |
| 经销     | 各地新华书店   |
| 版次     | 2008年8月第1版 第1次印刷   |
| 开本     | 787×1092 1/32  |
| 总印张    | 35   |
| 总字数    | 484千字  |
| 总定价    | 59.00元(全5册)  |



*Bring you the best*

传世经典  
受益终生  
彩色插图版典藏书库  
带你走进圣洁的文学殿堂



少年必读版

SHAO NIAN BI DU BAN

## 老人与海

Lao ren

世界经典文学名著书库

yu hai



同心出版社

# 名著大家读 读书长精神

## ——总序

人类的聪慧才智造就了一座座风光无限、气象万千的世界名著的珠峰，有哲学的、美学的、伦理的、教育的、法学的、宗教的……而世界文学名著则是其中最为引人入胜、神奇美丽的峰峦。世界文学名著，既是人类文明史、精神史、审美史、奋进史的形象演绎，也是人类求真、求善、求美、求爱的生动展示。融会在世界文学名著中的那穿透历史、烛照未来的远见卓识，经天纬地、拯世济民的崇高抱负，传承文明、坚守道德的人文担当，机锋横出、慧眼独具的哲思玄悟，逼真传神、超越时空的艺术典型，张扬个性、融通美感的不同风格，出奇制胜、一读难忘的生动情节，雅俗共赏、轻松幽默的精彩细节，不断探索、敢为人先的创新实践，涉笔成趣、尽得风流的绝妙辞章，以及或稚嫩或老辣或幽默或通脱或新奇或朦胧或放达或新潮等等不同的语言特色，一起构筑成了我们今天取之不尽、用之不竭、美不胜收的传世文学宝库。

这实在是今人之幸！今人之福！

阅读是心灵的按摩。阅读是成功的起步。阅读是一种随时随地可以展开的精神之旅。

现代社会，阅读不仅是一种学习能力，更是一种生存能力、竞争能力。特别是对正处于精神生命迅速成长，可塑性、变异性又最大的青少年来说，阅读世界文学名著，尤其显得重要。

世界文学名著（包括儿童文学名著），不仅仅属于某一时代、某一民族，更属于全人类。它们所蕴涵的客观真理和人生经验、审美理想和艺术魅力，永远感动着世代人们的心灵。虽然它们都是作家对所处时代之具体生活有感而发的作品，但它们所具有的巨大的艺术概括力、形象感染力、审美穿透力及其理性、情



感和典型三位一体的复合力量，都有着超越时空的永恒的意义，它用情感的力量、道义的力量、精神的力量、语言的力量打动人，感染人，影响人。优秀的世界文学作品永远是滋润全人类精神生命的甘露，是导引人性向善、人生向上的明灯。



世界文学名著卷帙浩繁，品种多样，徜徉其间令人不免有吾生有涯而书海无涯之叹。为此，我们特精选了自古希腊以来的数十种世界文学代表性作品，并加以改写，使其既不失其历史价值与审美风格，又适合当下阅读习惯与文化语境，雅俗宜人，经典性、可读性、精粹性兼具。所选作品包括小说、童话、神话、科幻等最具阅读魅力的叙事性文体。可以说，这是一套为新世纪的读者特别是广大青少年读者“量身定做”的名著精粹。

世界文学名著是值得我们阅读一辈子、品鉴一辈子的宝贵读物，也将是伴随我们一辈子、滋养我们一辈子的精神食粮。

名著大家读，读书长精神。

王泉根

2008年1月25日

于北京师范大学中文系



海明威 (1899~1961), 美国著名小说家、1954年诺贝尔文学奖获得者。曾作为红十字会车队司机参加第一次世界大战, 又以记者身份参加二战和西班牙内战。晚年患多种疾病, 精神十分抑郁, 最终用猎枪自杀。早期长篇小说《太阳照样升起》(1926)、《永别了, 武器》(1929) 成为表现美国“迷惘的一代”的主要代表作。艺术上, 他那简约有力的文体和多种现代派手法的出色运用, 在美国文坛上曾引起过一场“文学革命”, 许多欧美作家都明显受到了他的影响。

二战结束后, 海明威迁居古巴。1952年, 他发表了小说《老人与海》。《老人与海》完全可能成为当代世界文学史上一部名副其实的经典作品。海明威的这部小说无疑具有以往许多巨著的共同特点: 在题材所限的范围内几乎达到了形式上的完美无缺: 处理方法严谨, 注意时间和地点的统一, 行文简洁而内涵很深。

另外, 和绝大多数巨著一样, 海明威的这部小说读起来还有不止一层的意思。一方面, 这是一个激动人心的带有悲剧性的冒险故事。故事讲到一个精神沮丧的老渔人, 在他对职业的自豪感(他留下的唯一自豪感)的支持之下, 冒险远航至墨西哥湾并在那里钓住了一条该水域中从未见过的最大的马林鱼。故事接着说到他孤零零地、在因奋力叉住这条大鱼而耗尽了力气之后, 被迫投入一场和一群海盗似的鲨鱼的绝望的搏斗之中, 结果是那些鲨鱼只给他留下了猎获物的一具骨架。

另一方面, 这又是一个寓言, 它描述了人所具有的不可征服的精神力量——一个人如何从灾



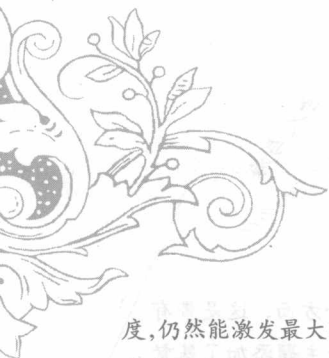


难和实际失败的环境中攫取精神上的胜利。再一方面，这是带有宗教意义的一种隐喻，作者不引人注目地给这一主题添加了基督教的一些象征和比喻。和柯勒律治笔下的“老水手”一样，海明威笔下的古巴渔民就是这样一种角色：他容许作者的想象力同时在两个领域中活动，这两个领域具有不同的意义和价值，一个注意写实，有着动人的情节；另一个则侧重道德说教，充满象征的意义。

《老人与海》成功塑造了一个典型的海明威似的英雄形象——桑提亚哥。虽然小说的情节十分简单，但海明威在桑提亚哥这个老渔夫的身上塑造了一种百折不挠、坚强不屈、勇于面对暴力和死亡的“硬汉性格”：无论在多么艰难困苦的逆境中，这种性格都使人保持着尊严和勇气。小说中的大海和鲨鱼象征着神秘的命运和不可预知的世界，而老人与之进行的惊心动魄的殊死搏斗，则表现了无与伦比的力量和勇气，完美地体现了“人可以被消灭，但不能被打败”这样的一种崇高、伟大的精神。

作者通过小说，对人类的力量给予肯定和赞扬。在《老人与海》中的狮子象征着老人的精神支柱。他在精神不佳、受人蔑视的时候，依靠梦见狮子来鼓舞自己；在与大鱼搏斗的时候，他希望梦见狮子能给予自己力量和勇气；最后回到港口，他终于又梦见了海滩上的狮子。这一系列的狮子形象的出现，使作者在歌颂人类伟大力量的同时，也表现了对命运捉弄下必然失败的人生感到的无可奈何的绝望心情。但作品中的乐观主义色彩又表达了作者的另一个坚定信念：人完全能够在失败中仍然表现出勇气和风





度,仍然能激发最大的精神力量,勇敢而不妥协。这是作为一个斗士,作为一个作家的海明威,通过他的作品给予人类的肯定和信心。

小说歌颂了挑战极限、超越自我的精神。从一般角度看,老渔夫不是最后的胜利者,因为尽管战胜了大马林鱼,但是最终大马林鱼还是让鲨鱼吃了,他只是带着大马林鱼的骨架子回到了岸上。这似乎是说,鲨鱼才是胜利者。可是,在理想主义者眼里,老渔夫才是胜利者,因为他始终没有向大海,没有向大马林鱼,更没有向鲨鱼投降。人的能力是有限的,但老渔夫一次又一次地向极限挑战,并最终超越了它们。从这个意义上来说,老渔夫桑提亚哥这样的英雄,不管他挑战的限度是成功的还是失败的,都是值得我们敬重的。

小说中没有华丽的辞藻,没有洋洋洒洒的宏论,只有看似直白实则经过作家反复推敲后的简练语言。比如作品开头说老人已经连续八十四天没有打到鱼了,作者对老人这八十四天的经历只字不提,只是简练地用“这段日子他真是很不走运”一笔带过。留给读者大片想象空间。作者的这种语言风格使作品通俗易懂,同时引起读者的强烈共鸣。

小说通篇采用的是几乎不带感情色彩的语言,尤其是描写惊心动魄的搏斗场面,叙述的语言就越显冷峻。比如文中老人与鲨鱼拼搏的那些惨烈场面,这些冷峻客观的语言鲜明地突出了老人那种孤傲自尊、蔑视苦难的“硬汉性格”,使读者的心灵产生强烈的震撼,同时也给读者留下了很大的想象空间,使人回味无穷。

作家可以说有两类,一类主要影响读者,另一类则主要影响其



他的作家。海明威可能更属于后者。海明威的短篇小说更是把他的“冰山文体”推到了极致，深刻地影响了后来的小说家。比如马尔克斯就认为真正影响了自己的两位大师是：福克纳和海明威。他称“福克纳是一位与我的心灵有着许多同感的作家，而海明威则是一位与我的写作技巧最为密切相关的作家”。马尔克斯认为海明威始终未能在长篇小说领域里博得声望，而是往往以其训练有素、基础扎实的短篇小说来赢得声誉。其中的《白象似的群山》则堪称是海明威短篇小说中无法替代的經典，也是二十世纪少数值得一读再读的短篇杰作之一。

尽管海明威表现出来的是一个与整个世界相抗争的角斗士的形象，但是在骨子里，他却是与卡夫卡、里尔克、加缪一样，敏感，易受伤害，甚至脆弱。同时，海明威还多了几分天真。菲利浦·扬认为，一切美国故事最伟大的主题是：天真遇上经验，讲天真的美国人怎样走到外面的世界，怎样遇见与天真完全不同的东西，怎样在路上被打倒了，从此以后便很难再把自己拼起来，回复原状。海明威讲述的正是这古老的故事，关于一个男孩子怎样被他从小到大经历的世界打击得粉碎的故事。菲利浦·扬认为海明威的独特处还在于他笔下的这些天真的人物不会成熟，也不会成人，永远有一种天真的本性。海明威最具有自传意味的系列小说《尼克·亚当斯故事》写的正是这样一个主人公，文学史家认为尼克·亚当斯的形象与马克·吐温笔下的哈克贝利·芬同样不朽。

# 老人与海

## 一 不走运的老人 15

无亲无故的老渔夫桑提亚哥，已经八十四天没打到鱼了。这对一个打鱼人来说，是很没面子的。那个跟他一起出海，一起打鱼的小男孩诺曼林，还会一如既往地跟在他身边吗？他们拥有怎样的忘年交呢？

## 二 独自出海 36

打不到鱼的日子，是寂寞的。在第八十五天，老人再也无法忍受这种寂寞，便独自摇着渔船出海了。海面是那样宁静，海水是那样的湛蓝。老人将美味的沙丁鱼抛进海里，他正等待着大鱼咬钩呢……

## 三 喧闹的大海 44

海面上空空荡荡的，只露出几摊黄色的马尾藻，也许被太阳晒了的缘故，颜色显得特别灰暗。一个圆球状的水母在船边浮了起来，露出了它那胶质的浮囊，鼓鼓的，神气活现的样子。

## 四 大鱼上钩了 52

老人终于钓到了一条大鱼。他想把这条大鱼拉到水面上来，可仅凭老人一个人的力量，实在无法把它拽上来。老人觉得这条鱼太大了，大得超出了他的想象……

## 五 僵持不下 70

这是一条有灵性的大鱼，它不仅有顽强的毅力，还很聪明呢！它拖着老人的船，在海洋里走了一天一夜，也依然精神抖擞，就连饱经风霜的老人也开始敬佩它了……



# 目mu lu 录

老人与海

*Lao ren yu hai*

## 六 最后的较量 91

就这样，老人和鱼僵持了一整夜，那条鱼终于按捺不住，开始拼命反抗。此时此刻，老人已经疲惫不堪，还受了伤，他能战胜自己，战胜大鱼吗？

## 七 可恶的鲨鱼来了 106

老人终于用船拖着马林鱼回家了。这是他的战利品，也是他信心和勇气的见证物。可是马林鱼强烈的血腥味，引来了可恶的鲨鱼……

## 八 生死搏斗 117

真是噩运连连，刚刚击毙了四条大鲨鱼，可一会儿又引来一群鲨鱼。老人再次面临严峻挑战，困难重重，他辛苦捕获而来的大鱼能保住吗？

## 九 无法打败的人 125

老人终于带着他的大马林鱼，回到了生生不息的港口。尽管那鱼只剩下一副骨架，但那又有什么关系呢？在那惊心动魄的日日夜夜，他已经用毅力和勇气战胜了一切，也包括他自己……

## 白象似的群山

### 白象似的群山 132

在火车站一张阴凉的桌子边，一个男人和一个姑娘在交谈。他们的话题是关于一个手术的，但似乎又隐藏着许多秘密。他们看似轻松的谈话中，却让人隐隐地感觉到一份无奈，一份狂躁……

# 尼克·亚当斯的故事

## 一 印第安人安营地

143

在那个充满血腥的夜晚，尼克目睹了一个生命诞生的全过程。遗憾的是新生命的诞生，却导致了另外一个生命的消亡。原来生与死的界限，是这样的了无痕迹。在经历了生与死的洗礼之后，尼克更懂得了活着的意义……

## 二 三声枪响

149

尼克一个人穿行在黑夜的林子里，林子里黑黝黝的，似乎藏着很多不为人知的秘密。他一阵风似的跑到帐篷边，掀开帐篷的门帘，赤溜溜钻进毯子里躺着，连衣服都来不及脱。帐篷外的篝火，烧得只剩一堆木炭了，在黑暗的风中发着微弱的光亮，就像一团闪烁的磷火……

## 三 医生夫妇

154

医生请了三个印第安人来锯木头。可中途，他们不知道为什么事吵了起来，最终弄得不欢而散。是因为话不投机，还是因为别的什么原因……

悦读坊



## 四 了却一段情

160

尼克与玛乔丽相亲相爱，他们常在夜晚来河边钓鱼，享受温馨、甜蜜的爱情生活。可尼克渐渐对这种感情产生了厌倦，而玛乔丽却一直浑然不觉……

## 五 过密西西比河

166

密西西比河是一条著名的河，它是许多文人墨客抒情写景的对象。尼克对这条河早就充满了期待，可是当他真正见到这条河之后，又该是怎样的心情呢？







老人与海

*Lao ren yu hai*目 mu lu 录

## 六 印第安人搬走了 171

培根爷爷将自己的房子，租给了印第安人。后来印第安人走了，培根爷爷的房子就再也租不出去了。难道印第安人住过的房子，被人下了魔咒……

## 七 十个印第安人 175

尼克跟佳纳一家从城里往回赶。路上，佳纳的儿子用尼克和他印第安女朋友的事开玩笑，尼克一点儿也不介意。但他回到家里，父亲的话却使他的好心情荡然无存……

## 八 上岸前夕 183

船上的生活是单调乏味、充满颓废、缺乏激情的。他们用酒精麻醉自己，用赌博来打发时光。即使这样，尼克和他的伙伴仍然对美好的生活充满希望……

## 九 在异乡 191

因为受伤，尼克再也不用去战场了。在医院里，他认识了一位少校。这个少校的一只手萎缩得只有小孩子的那么大。尼克很快跟他成了无话不谈的朋友，可当尼克说想要结婚时，少校却怒不可遏……

## 十 在密执安州北部 198

在一个没有月亮的夜晚，吉姆和莉芝相邀着去散步。可莉芝得到的并不是她想要的。她看见港湾上正在升起的薄雾，感到又冷又悲，心情苍凉到了极点……

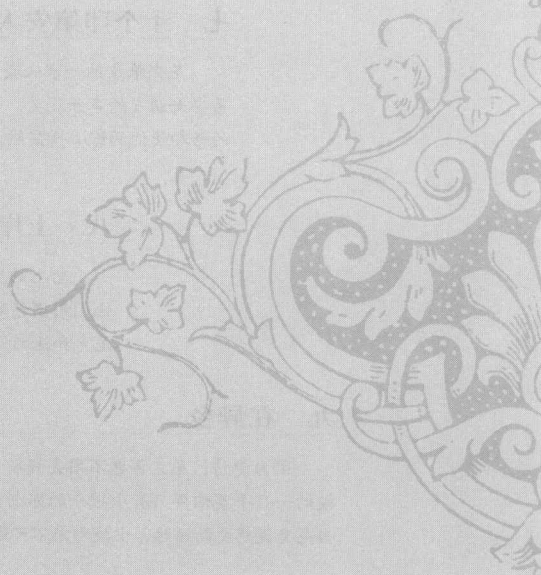
## 十一 大双心河 205

尼克从远方归来，回到了他从小生活过的森奈镇。可几年前的那场大火，早已把森奈镇烧成了一片焦土。是的，大火毁灭了很多东西，但毁灭不了的仍然是心中留存的那份美好……



老人与海

*Lao ren yu hai*



## 一 不走运的老人

无亲无故的老渔夫桑提亚哥，已经八十四天没打到鱼了。这对一个打鱼人来说，是很没面子的。那个跟他一起出海，一起打鱼的小男孩诺曼林，还会一如既往地跟在他身边吗？他们拥有怎样的忘年交呢？

在风景迷人的墨西哥海湾，有一条日夜奔腾不息的大海流，当地人习惯称它为湾流。居住在湾流附近的居民，有不少人以捕鱼为生。有一个失去老伴多年的老鳏夫，常年驾着小船出入这片海域。

不知道是他不走运，还是得罪了海神爷，他至今已有八十四天没有捕到一条鱼了。最初，他还有一个活泼可爱、体贴入微的小男孩曼诺林跟他在一起，可四十天后，孩子的父母对他失去了信心，就对孩子说：

“曼诺林，那老头太老了，老得鱼都不咬他的钩了，明